



Traité Édouyot

Michna 10 - Chapitre 3

שְׁלֹשָׁה דְּבָרִין רַבֵּן גַּמְלִיאֵל מַחְמִיר
כְּדִבְרֵי בֵּית שְׁמִי:
אֵין טוֹמְנִין אֶת הַחֲמִים מִיּוֹם טוֹב לַשַּׁבָּת,
וְאֵין זוֹקְפִין אֶת הַמְּנוּכָה בְּיוֹם טוֹב,
וְאֵין אוֹפִין פֶּתֶן גְּרִיצוֹת,
אֶלָּא רְקִיקִים.
אָמַר רַבֵּן גַּמְלִיאֵל:
"מִימֵיהֶם שְׁלֵבִית אָבָא,
לֹא הָיוּ אוֹפִין אֶת פֶּתֶן גְּרִיצוֹת,
אֶלָּא רְקִיקִים."
אָמְרוּ לוֹ:
"מָה נַעֲשֶׂה לָהֶם לְבֵית אָבִיךָ,
שֶׁהֵיוּ מַחְמִירִין עַל עֲצָמָן,
וּמְקַלִּים עַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
לִהְיוֹת אוֹפִין פֶּתֶן גְּרִיצוֹת וְאַחֲרָיו!"

(Cette Michna est identique à la Michna de Betsa Chapitre 2 Michna 6)

Sur trois points, Rabban Gamliel suivait l'Ecole de Chamaï dans sa rigueur : on ne tient pas au chaud de l'eau de Yom Tov pour le Shabbat ; on ne reconstitue pas, un Yom Tov, un chandelier démontable dont les pièces se sont séparées en tombant ; on n'enfourne pas de gros pains, mais des galettes. Rabban Gamliel dit : « au temps où mon père était chef d'académie, on ne faisait pas de gros pains, mais des galettes ».

On lui répondit : « ce qui se faisait à l'académie de ton père, c'est qu'on était sévère pour soi et accommodant pour tout Israël, qui faisait cuire [aussi bien] des gros pains que des galettes sur la braise ».



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions